



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 November 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 79 повестки дня

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Адам Мулаварман Тугио (Индонезия)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права», был включен в предварительную повестку дня шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи во исполнение резолюции 60/19 Ассамблеи от 23 ноября 2005 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету.
3. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 27-м и 28-м заседаниях 12 и 19 ноября 2007 года. Мнения представителей, выступавших в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.6/62/SR.27 и 28).
4. Для рассмотрения этого пункта Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/62/503).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.6/62/L.12

5. На 27-м заседании 12 ноября представитель Ганы предложил проект резолюции, озаглавленный «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права» (A/C.6/62/L.12), и внес устную поправку в пункт 1 постановляющей части, исключив после слов «доклада Генерального



секретаря» слова «а также рекомендации Консультативного комитета по Программе помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права».

6. На своем 28-м заседании 19 ноября Комитет принял без голосования проект резолюции A/C.6/62/L.12 с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 7).

III. Рекомендация Шестого комитета

7. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права и международному порядку, основанному на верховенстве права и международном праве, что абсолютно необходимо для мирного сосуществования и сотрудничества между государствами,

ссылаясь на свою резолюцию 2099 (XX) от 20 декабря 1965 года, которой была учреждена Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права для улучшения знания международного права как средства укрепления международного мира и безопасности и содействия развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

отмечая значительный вклад, который вносила Программа помощи в дело улучшения знания международного права в течение более четырех десятилетий, как это было предусмотрено в вышеуказанной резолюции,

считая, тем не менее, что еще много предстоит сделать в этой области,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи¹ и мнения Консультативного комитета по Программе помощи, содержащиеся в этом докладе,

считая, что международное право должно занять надлежащее место в системе преподавания правовых дисциплин во всех университетах,

с признательностью отмечая усилия, прилагаемые государствами на двусторонней основе в целях оказания помощи в преподавании и изучении международного права,

будучи убеждена, тем не менее, в том, что следует побуждать государства и международные организации и учреждения к оказанию дальнейшей поддержки Программе помощи и расширению их деятельности по содействию преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, в частности тех видов деятельности, которые приносят особую пользу для лиц из развивающихся стран,

вновь подтверждая, что при осуществлении Программы помощи желательно в максимально возможной степени использовать ресурсы и возможности, предоставляемые государствами-членами, международными организациями и другими донорами,

¹ A/62/503.

вновь подтверждая также надежду на то, что при назначении лекторов для семинаров в рамках программ стипендий в области международного права будет приниматься во внимание необходимость обеспечения представительства основных правовых систем и сбалансированности представительства различных географических регионов,

1. *одобряет* руководящие принципы и рекомендации, содержащиеся в разделе III доклада Генерального секретаря¹, в частности те из них, которые направлены на достижение наилучших результатов в осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права в рамках политики максимальных финансовых ограничений;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществлять в 2008 и 2009 годах виды деятельности, указанные в его докладе, включая предоставление:

а) ряда стипендий по международному праву как в 2008, так и в 2009 годах, которые будут определены с учетом общего объема ресурсов для Программы помощи и которые будут предоставлены по просьбе правительств развивающихся стран;

б) по крайней мере одной стипендии как в 2008, так и в 2009 годах в рамках Программы стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права при условии внесения новых добровольных взносов специально в этот фонд стипендий;

в) помощи, с учетом общего объема ресурсов Программы помощи, в виде оплаты путевых расходов одного участника из каждой развивающейся страны, который будет приглашен для участия в региональных курсах, которые могут быть организованы в 2008 и 2009 годах;

и, при необходимости, обеспечение финансирования вышеупомянутых видов деятельности за счет ассигнований по регулярному бюджету, а также за счет добровольных финансовых взносов, предназначенных для каждого из соответствующих видов деятельности, которые поступят в ответ на просьбы, содержащиеся в пунктах 18–20, ниже;

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его конструктивные усилия по содействию подготовке кадров и оказанию помощи в области международного права в рамках Программы помощи в 2006 и 2007 годах, в частности за организацию сорок второй² и сорок третьей³ сессий Семинара по международному праву, состоявшихся в Женеве соответственно в 2006 и 2007 годах, и за деятельность Управления по правовым вопросам Секретариата, связанную с Программой стипендий в области международного права и Программой стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права, осуществляющуюся соответственно через его Отдел кодификации и Отдел по вопросам океана и морскому праву;

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 10 (A/61/10)*, глава XIII, раздел F.

³ Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/62/10)*, глава X, раздел E.

4. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность допущения к участию в различных компонентах Программы помощи кандидатов из стран, которые готовы нести все расходы, связанные с таким участием;

5. *просит также* Генерального секретаря рассмотреть вопрос об относительных преимуществах использования имеющихся ресурсов и добровольных взносов для финансирования региональных, субрегиональных или национальных курсов в отличие от курсов, организуемых в рамках системы Организации Объединенных Наций;

6. *просит далее* Генерального секретаря и впредь обеспечивать необходимые ресурсы в бюджете по программам для Программы помощи на следующие и будущие двухгодичные периоды в целях сохранения ее эффективности;

7. *признает* важность юридических изданий, которые подготавливает Управление по правовым вопросам, и настоятельно рекомендует продолжать их публикацию;

8. *выражает удовлетворение* по поводу усилий, предпринятых Управлением по правовым вопросам и направленных на обновление юридических изданий Организации Объединенных Наций;

9. *выражает также удовлетворение* по поводу размещения в Интернете таких изданий, как “Reports of International Arbitral Awards”⁴, «Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда»⁵ и другой юридической информации, а также расширения веб-сайта Комиссии международного права⁶, с тем чтобы он включал в себя всю ее документацию;

10. *выражает далее удовлетворение* по поводу создания веб-сайта Программы помощи⁷;

11. *отмечает* необходимость обеспечения сохранности аудиовизуальных материалов, связанных с событиями в правовой области в рамках Организации Объединенных Наций, которые являются бесценным ресурсом для содействия углублению знания международного права;

12. *с удовлетворением отмечает* усилия, предпринятые Отделом кодификации Управления по правовым вопросам и направленные на активизацию деятельности в рамках имеющихся ресурсов Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, и настоятельно призывает государства вносить добровольные взносы, с тем чтобы дать Отделу кодификации возможность расширять и содержать эту Библиотеку;

13. *выражает удовлетворение* по поводу деятельности по подготовке кадров и оказанию технической помощи в области международного права, осуществленной Управлением по правовым вопросам в рамках Программы по

⁴ Имеется на www.un.org/law/riaa.

⁵ Имеется на www.un.org/law/ICJsummaries.

⁶ www.un.org/law/ilc.

⁷ www.un.org/law/programmeofassistance.

мощи и описанной в докладе Генерального секретаря, и рекомендует продолжать такую деятельность в рамках имеющихся ресурсов;

14. *выражает признательность* Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за его участие в Программе помощи в рамках мероприятий, о которых говорится в докладе Генерального секретаря;

15. *выражает также признательность* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры за ее участие в Программе помощи в рамках мероприятий, о которых говорится в докладе Генерального секретаря;

16. *выражает далее признательность* Гаагской академии международного права за тот ценный вклад, который она продолжает вносить в осуществление Программы помощи, обеспечивая кандидатам в рамках Программы стипендий в области международного права возможность посещать мероприятия Программы и участвовать в них параллельно с курсами Академии;

17. *с признательностью отмечает* вклад Гаагской академии в преподавание, изучение, распространение и более широкое признание международного права и призывает государства-члены и заинтересованные организации положительно откликнуться на призыв Академии продолжать поддержку и, по возможности, увеличивать их финансовые взносы, чтобы позволить ей осуществлять свою деятельность, в частности мероприятия, касающиеся летних курсов, региональных курсов и программ Научно-исследовательского центра по вопросам международного права и международных отношений;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать пропагандировать Программу помощи и периодически предлагать государствам-членам, университетам, благотворительным фондам и другим заинтересованным национальным и международным учреждениям и организациям, а также частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы помощи или каким-либо иным образом оказывать помощь в ее осуществлении и возможном расширении;

19. *вновь обращается с просьбой* к государствам-членам, заинтересованным организациям и частным лицам делать добровольные взносы, в частности для финансирования Семинара по международному праву, Программы стипендий в области международного права, Программы стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права и Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, и выражает признательность тем государствам-членам, учреждениям и частным лицам, которые внесли добровольные взносы в этих целях;

20. *настоятельно призывает*, в частности, все правительства делать добровольные взносы для организации региональных курсов по международному праву Отделом кодификации Управления по правовым вопросам в сотрудничестве с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, особенно для покрытия суммы, необходимой для выплаты суточных слушателям в количестве до двадцати пяти человек на каждом из региональных курсов, облегчая тем самым бремя потенциальных принимающих стран и обеспечивая возможность и далее организовывать эти региональные курсы;

21. *постановляет* назначить двадцать пять государств-членов — шесть от Африки, пять от Азии, три от Восточной Европы, пять от Латинской Америки и Карибского бассейна и шесть от Западной Европы и других государств — членами Консультативного комитета по Программе помощи на четыре года начиная с 1 января 2008 года⁸;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении Программы помощи в 2008 и 2009 годах и, после консультаций с Консультативным комитетом по Программе помощи, представить рекомендации относительно выполнения Программы помощи в последующие годы;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права».

⁸ Членами Консультативного комитета по Программе помощи были назначены следующие государства: Гана, Германия, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Ливан, Малайзия, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Португалия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Франция, Чешская Республика, Эфиопия и Ямайка.